

2024年 VCA 秋令會入營須知

Autumn Conference Arrival Instruction

本次特會是先聚會，後入住。

Attend the meeting first, then go to hotel.

- 報到時間：週六10月12日，上午**9:45**前。領取名牌，參加聚會。
- 地點：Pitt Meadows Secondary School,
19438 116B Avenue, Pitt Meadows.
- 停車：請使用學校停車場。
- 酒店房卡：週六下午分組結束後，3:30在學校門廳領取。
- 攜帶物品：
 - BC省醫療卡。
 - 場地內有冷熱水飲水機。請自備有蓋的水杯。
 - 鼓勵使用紙質聖經。
 - 酒店提供早餐，毛巾被褥。個人用品請自備。
- 財務奉獻：秋令會經費由弟兄姊妹自由奉獻。支票請寫給“Vancouver Christian Assembly”，並註明“VCA秋令會”。
參考費用：不住宿，每人\$210。住宿，每人\$450。
- **Arrival Time:** Saturday, October 12th, **before 9:45 AM**. Pick up your name tag and attend the meeting.
- **Location:** Pitt Meadows Secondary School,
19438 116B Avenue, Pitt Meadows.
- **Parking:** Use the school parking lot.
- **Hotel room key:** Pick up at the **school lobby**, after the afternoon group sharing, at 3:30PM.
- **Things to bring:**
 - Your own BC health care card.
 - Hot & Cold water dispensers will be provided. Your water bottle should have a lid.
 - We encourage you to use a paper bible.
 - Hotel provides breakfast, towels and linen. Please bring your own personal toiletry.
- **Finance:** Conference finance is met by free will offering. Please make cheque to “Vancouver Christian Asembly” and indicate “VCA autumn conference”. As a reference, each person NOT staying in a hotel is \$210. If staying in a hotel, \$450.

掃碼查看：秋令會入營須知，時間表，信息聚會相關
聖經章節。Scan QR code: Arrival instruction,
schedule, and conference bible verses.



2024 Autumn Conference - Timetable

2024年秋令會時間表

	Oct 12 Saturday 10月12日 周六	Oct 13 Lord's day 10月13日 主日	Oct 14 Monday 10月14日 周一
6:30	Arise 起床		
7:00 - 7:45	Devotion 晨更		
7:45 - 8:30	Breakfast 早餐		
9:00 - 9:45	Arrival 到營	Lord's Table 擘餅聚會	Check-out before 9:30AM 早晨9:30之前退房
10:00 - 11:30	Message 1 信息 1	Message 3 信息 3	Message 4 信息 4
	0-2 & 3-5 year-old care Gr. 1-6 program	0-2 & 3-5 year-old care Gr. 1-6 program	0-2 & 3-5 year-old care Gr. 1-6 program
12:15 - 1:15	Lunch 午餐		
1:30 - 3:15	Dating & Pre-Marriage 1 戀愛和婚姻講座 1 (限未婚 unmarried only)	Free Time 自由活動	Departure 離營
	Free Sharing 分組自由交通分享		
	0-2 year-old care		
3:30 - 5:15	Check-in / Free Time 註冊 / 自由活動	Dating & Pre-Marriage 2 戀愛和婚姻講座 2 (限未婚 unmarried only)	
		Free Sharing 分組自由交通分享	
		0-2 year-old care	
5:30 - 6:30	Dinner 晚餐		
7:00 - 8:30	Message 2 信息 2	Praise & Worship 詩歌敬拜	
	3-5 year-old care Gr. 1-6 program		
10:00	Bed Time 就寢		

2024年秋令會信息經文 Autumn Conference Scripture Reference

第一堂，神旨意中的羔羊。

1st message, The Lamb of God in the purpose of God.

約：一：29、35-36，啟：五：6-14。

John 1:29, 35-36. Rev 5:6-14.

約翰福音 1:29、35-36 (John 1:29, 35-36)

29. 第二日，約翰看見耶穌來到他那裡，就說：「看哪！神的羔羊，除去世人罪孽的！」

35. 再次日，約翰同兩個門徒站著，

36. 他見耶穌行走，就說：「看哪！這是神的羔羊！」

29. The next day John saw Jesus coming toward him, and said, "Behold! The Lamb of God who takes away the sin of the world!"

35. Again, the next day, John stood with two of his disciples.

36. And looking at Jesus as He walked, he said, "Behold the Lamb of God!"

啟示錄 5:6-14 (Revelation 5:6-14)

6. 我又看見寶座與四活物並長老之中有羔羊站立，像是被殺過的，有七角七眼，就是神的七靈，奉差遣往普天下去的。

7. 這羔羊前來，從坐寶座的右手裡拿了書卷。

8. 祂既拿了書卷，四活物和二十四位長老就俯伏在羔羊面前，各拿著琴和盛滿了香的金爐；這香就是眾聖徒的祈禱。

9. 他們唱新歌，說：「你配拿書卷，配揭開七印，因為你曾被殺，用自己的血從各族、各方、各民、各國中買了人來，叫他們歸於神，

10. 又叫他們成為國民，作祭司，歸於神，在地上執掌王權。」

11. 我又看見且聽見，寶座與活物並長老的周圍有許多天使的聲音，他們的數目有千千萬萬，

12. 大聲說：「曾被殺的羔羊是配得權柄、豐富、智慧、能力、尊貴、榮耀、頌讚的！」

13. 我又聽見在天上、地上、地底下、滄海裡，和天地間一切所有被造之物都說：「但願頌讚、尊貴、榮耀、權勢都歸給坐寶座的和羔羊，直到永永遠遠！」

14. 四活物就說：「阿們！」長老也俯伏敬拜。

6. And I looked, and behold, in the midst of the throne and of the four living creatures, and in the midst of the elders, stood a Lamb as though it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent out into all the earth.

7. Then He came and took the scroll out of the right hand of Him who sat on the throne.

8. Now when He had taken the scroll, the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb, each having a harp, and golden bowls full of incense, which are the prayers of the saints.

9. And they sang a new song, saying: "You are worthy to take the scroll, And to open its seals; For You were slain, And have redeemed us to God by Your blood Out of every tribe and tongue and people and nation,
10. And have made us kings and priests to our God; And we shall reign on the earth."
11. Then I looked, and I heard the voice of many angels around the throne, the living creatures, and the elders; and the number of them was ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands,
12. saying with a loud voice: "Worthy is the Lamb who was slain To receive power and riches and wisdom, And strength and honor and glory and blessing!"
13. And every creature which is in heaven and on the earth and under the earth and such as are in the sea, and all that are in them, I heard saying: "Blessing and honor and glory and power Be to Him who sits on the throne, And to the Lamb, forever and ever!"
14. Then the four living creatures said, "Amen!" And the twenty-four elders fell down and worshiped Him who lives forever and ever.

第二堂，被殺的羔羊在祭壇上。

2nd Message, The Lamb slayed, on the alter.

徒：二：23-24、林前：一：23-24、二：2、啟：十三：8

Acts 2:23-24; 1 Corinthians 1:23-24, 2:2; Revelation 13:8

使徒行傳 2:23-24 (Acts 2:23-24)

23. 祂既按著神的定旨先見被交與人，你們就藉著無法之人的手把祂釘在十字架上殺了。
24. 神卻將死的痛苦解釋了，叫祂復活，因為祂原不能被死拘禁。

23. Him, being delivered by the determined purpose and foreknowledge of God, you have taken by lawless hands, have crucified, and put to death;

24. whom God raised up, having loosed the pains of death, because it was not possible that He should be held by it.

哥林多前書 1:23-24 (1 Corinthians 1:23-24)

23. 我們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人為絆腳石，在外邦人為愚拙；
24. 但在那蒙召的，無論是猶太人、希臘人，基督總為神的能力，神的智慧。

23. but we preach Christ crucified, to the Jews a stumbling block and to the Greeks foolishness,

24. but to those who are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God.

哥林多前書 2:2 (1 Corinthians 2:2)

因為我曾定了主意，在你們中間不知道別的，只知道耶穌基督，並祂釘十字架。

For I determined not to know anything among you except Jesus Christ and Him crucified.

啟示錄 13:8 (Revelation 13:8)

凡住在地上，名字從創世以來未曾記載在被殺之羔羊生命冊上的人，都要拜他。

All who dwell on the earth will worship him, whose names have not been written in the Book of Life of the Lamb slain from the foundation of the world.

第三堂，被殺的羔羊在寶座上。

3rd Message, The Lamb slayed, on the throne.

太:廿八:18、啟:五:6、13、七:9-10、來:十二:2、啟:三:21、弗:二:6。

Matthew 28:18; Revelation 5:6, 13; Revelation 7:9-10; Hebrews 12:2; Revelation 3:21; Ephesians 2:6.

馬太福音 28:18 (Matthew 28:18)

耶穌進前來，對他們說，天上地下所有的權柄都賜給我了。

And Jesus came and spoke to them, saying, "All authority has been given to Me in heaven and on earth."

啟示錄 5:6 (Revelation 5:6)

我又觀看，見寶座與四活物並長老之中，有羔羊站立，像是被殺過的，有七角七眼，就是神的七靈，奉差遣往普天下去的。

And I looked, and behold, in the midst of the throne and of the four living creatures, and in the midst of the elders, stood a Lamb as though it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent out into all the earth.

啟示錄 5:13 (Revelation 5:13)

我又聽見在天上、地上、地底下、滄海裡一切所有被造之物，都說，『但願頌讚、尊貴、榮耀、權勢都歸給坐寶座的和羔羊，直到永永遠遠。』

And every creature which is in heaven and on the earth and under the earth and such as are in the sea, and all that are in them, I heard saying: "Blessing and honor and glory and power Be to Him who sits on the throne, And to the Lamb, forever and ever!"

啟示錄 7:9-10 (Revelation 7:9-10)

9此後，我觀看，見有許多人，沒有人能數過來，是從各國、各族、各民、各方來的，站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕樹枝，

10大聲喊著說，『願救恩歸與坐在寶座上我們的神，也歸與羔羊。』

9 After these things I looked, and behold, a great multitude which no one could number, of all nations, tribes, peoples, and tongues, standing before the throne and before the Lamb, clothed with white robes, with palm branches in their hands,

10 and crying out with a loud voice, saying, "Salvation belongs to our God who sits on the throne, and to the Lamb!"

希伯來書 12:2 (Hebrews 12:2)

仰望為我們信心創始成終的耶穌。他因那擺在前面的喜樂，就輕看羞辱，忍受了十字架的苦難，便坐在神寶座的右邊。

Looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

啟示錄 3:21 (Revelation 3:21)

得勝的，我要賜他在我寶座上與我同坐，就如我得了勝，在我父的寶座上與他同坐一般。

To him who overcomes I will grant to sit with Me on My throne, as I also overcame and sat down with My Father on His throne.

以弗所書 2:6 (Ephesians 2:6)

他又叫我們與基督耶穌一同復活，一同坐在天上。

And raised us up together, and made us sit together in the heavenly places in Christ Jesus.

第四堂，羔羊總結神的旨意。

4th Message, The Lamb concludes the purpose of God.

約：一：29、啟：十九：6-9、廿一：1、9-10、廿二：1-5、十四日：1、4、彼後：三：12-13、賽：六十五：17、六十六：22。

約翰福音 1:29 (John 1:29)

次日，約翰看見耶穌來到他那裡，就說，『看哪，神的羔羊，除去世人罪孽的！』

The next day John saw Jesus coming toward him, and said, "Behold! The Lamb of God who takes away the sin of the world!"

啟示錄 19:6-9 (Revelation 19:6-9)

6我聽見好像群眾的聲音，眾水的聲音，大雷的聲音，說，『哈利路亞！因為主我們的神，全能者作王了。』

7我們要歡喜快樂，將榮耀歸給他，因為羔羊婚娶的時候到了，新婦也自己預備好了。

8就蒙恩得穿光明潔白的細麻衣，這細麻衣就是聖徒所行的義。

9 天使吩咐我說，『你要寫上，凡被請赴羔羊之婚筵的有福了！』又對我說，『這是神真實的話。』

6 And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns!

7 Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready.”

8 And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright, for the fine linen is the righteous acts of the saints.

9 Then he said to me, “Write: ‘Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!’” And he said to me, “These are the true sayings of God.”

啟示錄 21:1, 9-10 (Revelation 21:1, 9-10)

1我又看見一個新天新地，因為先前的天地已經過去了，海也不再有了。

9拿著七碗、盛滿末後七災的七位天使中，有一位來對我說，『你到這裡來，我要將新婦，就是羔羊的妻，指給你看。』

10 我被聖靈感動，天使就帶我到一座高大的山，將那由神那裡從天而降的聖城耶路撒冷指示我。

1 Now I saw a new heaven and a new earth, for the first heaven and the first earth had passed away. Also there was no more sea.

9-10 Then one of the seven angels who had the seven bowls filled with the seven last plagues came to me and talked with me, saying, “Come, I will show you the bride, the Lamb’s wife.”

And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God.

啟示錄 22:1-5 (Revelation 22:1-5)

1天使又指示我在城內街道當中一道生命水的河，明亮如水晶，從神和羔羊的寶座流出來。

2 在河這邊與那邊有生命樹，結十二樣果子，每月都結果子，樹上的葉子乃為醫治萬民。

3 以後再沒有咒詛。在城裡有神和羔羊的寶座，他的僕人都要事奉他，

4 也要見他的面。他的名字必寫在他們的額上。

5 不再有黑夜。他們也不用燈光、日光，因為主神要光照他們。他們要作王，直到永永遠遠。

1 And he showed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding from the throne of God and of the Lamb.

2 In the middle of its street, and on either side of the river, was the tree of life, which bore twelve fruits, each tree yielding its fruit every month. The leaves of the tree were for the healing of the nations.

3 And there shall be no more curse, but the throne of God and of the Lamb shall be in it, and His servants shall serve Him.

4 They shall see His face, and His name shall be on their foreheads.

5 There shall be no night there: They need no lamp nor light of the sun, for the Lord God gives them light. And they shall reign forever and ever.

啟示錄 14:1, 4 (Revelation 14:1, 4)

1 我又觀看，見羔羊站在錫安山，同他又有十四萬四千人，額上都寫著他的名，和他父的名。

4 這些人未曾沾染婦女，他們原是童身。他們怎樣跟隨羔羊，無論羔羊往哪裡去。他們是從人間買來的，作為初熟的果子，歸給神和羔羊。

1 Then I looked, and behold, a Lamb standing on Mount Zion, and with Him one hundred and forty-four thousand, having His Father's name written on their foreheads.

4 These are the ones who were not defiled with women, for they are virgins. These are the ones who follow the Lamb wherever He goes. These were redeemed from among men, being firstfruits to God and to the Lamb.

彼得後書 3:12-13 (2 Peter 3:12-13)

12 等候 神的日子來到。在那日，天被火燒就銷化了，有形質的都要被烈火熔化。

13 但我們照他的應許，盼望新天新地，有義居在其中。

12 looking for and hastening the coming of the day of God, because of which the heavens will be dissolved, being on fire, and the elements will melt with fervent heat?

13 Nevertheless we, according to His promise, look for new heavens and a new earth in which righteousness dwells.

以賽亞書 65:17 (Isaiah 65:17)

看哪，我造新天新地，從前的事不再被記念，也不再追想。

“For behold, I create new heavens and a new earth; And the former shall not be remembered or come to mind.”

以賽亞書 66:22 (Isaiah 66:22)

耶和華說，「我所要造的新天新地怎樣在我面前長存，你們的後裔和你們的名字也必照樣長存。」

“For as the new heavens and the new earth which I will make shall remain before Me,” says the Lord, “So shall your descendants and your name remain.”